



SCALEARMOR®

PScaleArmor®
container with
ScaleArmor® certified media

**anti-scale
anti-corrosion**



Scale Armor® media
is certified by IAPMO
R&T against IAPMO
Z601 for material
safety requirement.

- IT** Cartuccia con tecnologia ScaleArmor®: trattamento anti-calcare e anti-corrosione con efficacia provata per la protezione di caldaie, tubature, pompe ed elettrodomestici. Durata: 12 mesi. Manutenzione: nessuna. Max temperatura 45°C. Max durezza 500 ppm CaCO₃. Utilizzare un pre-filtro per proteggere la cartuccia. ATTENZIONE: questa apparecchiatura necessita di regolare manutenzione periodica al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua potabile trattata ed il mantenimento dei miglioramenti come dichiarati dal produttore. Prodotto conforme a DM 25/2012 e DM 174/2004.
- EN** Cartridge with ScaleArmor® technology: anti-scale and anti-corrosion treatment with proven effectiveness for the protection of boilers, pipes, pumps and appliances. Duration: 12 months. Required maintenance: none. Maximum temperature 45°C. Maximum hardness 500 ppm CaCO₃. Use a pre-filter to protect the cartridge.
- FR** Cartouche avec la technologie ScaleArmor®: traitement anticalcaire et anticorrosion à l'efficacité prouvée pour la protection des chaudières, canalisations, pompes et appareils électroménagers. Durée : 12 mois. Entretien : aucun. Température maxi 45 °C. Dureté maxi 500 ppm CaCO₃. Utiliser un préfiltre pour protéger la cartouche.
- DE** Patrone mit ScaleArmor® Technologie: Entkalkungs- und Korrosionsschutzbehandlung mit bewährter Wirksamkeit zum Schutz von Heizkesseln, Rohren, Pumpen und Geräten. Lebensdauer: 12 Monate. Wartung: Keine. Maximale Temperatur 45°C. Maximale Härte 500 ppm CaCO₃. Benutzen Sie einen Vorfilter, um die Patrone zu schützen.
- ES** Cartucho con tecnología ScaleArmor®: tratamiento antical y anticorrosión de eficacia probada para la protección de calderas, tuberías, bombas y aparatos. Duración: 12 meses. Mantenimiento: ninguno. Temperatura máx 45°C. Dureza máx. 500 ppm CaCO₃. Use un prefiltro para proteger el cartucho.
- EL** Φυσιγγίο με τεχνολογία ScaleArmor®: επεξεργασία κατά των αλάτων και της διάβρωσης με αποδεδειγμένη αποτελεσματικότητα για την προστασία λεβήτων, σωλήνων, αντλιών και ηλεκτρικών οικιακών συσκευών. Διάρκεια: 12 μήνες. Συντήρηση: καμία. Μέγιστη θερμοκρασία 45°C. Μέγιστη σκληρότητα 500 ppm CaCO₃. Χρησιμοποιήστε ένα προφίλτρο για να προστατέψετε το φυσιγγίο.
- RU** Картридж с технологией ScaleArmor®: антинакипная и антикоррозийная обработка с доказанной эффективностью для защиты котлов, труб, насосов и бытовых электроприборов. Срок эксплуатации: 12 месяцев. Техобслуживание: отсутствует. Макс. температура 45°C. Макс. жесткость 500 ч.млн. CaCO₃. Использовать фильтр предварительной очистки для защиты картриджа
- RO** Cartuș cu tehnologie ScaleArmor®: tratament anti-calcar și anticoroziv cu eficacitate dovedită pentru protejarea centralelor, conductelor, pompelor și aparatelor de uz casnic. Durata: 12 luni. Întreținere: niciuna. Temperatură max. 45°C. Duritate max. 500 ppm CaCO₃. Folosiți un prefiltru pentru a proteja cartușul.
- AR** خرطومشة بتقنية ScaleArmor®: معالجة ضد الترسبات الجيرية وصد التآكل مع نظام حماية فعال ومُعتمد لحماية سخانات المياه، والأدباب، والمضخات، والأجهزة المنزلية. مدة الاستخدام: ١٢ شهرًا. الصيانة: لا يحتاج إلى صيانة. الحد الأقصى لدرجة الحرارة ٤٥° مئوية. الحد الأقصى لمستوى عسر الماء ٥٠٠ جزء في المليون CaCO₃. استخدم مرشح أولي لحماية الخرطومشة.

pdf data sheet



MADE
IN ITALY

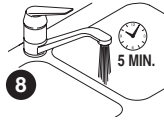
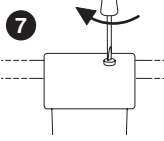
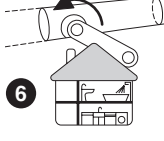
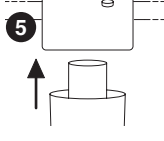
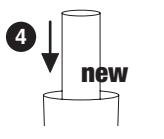
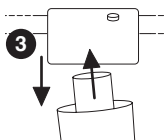
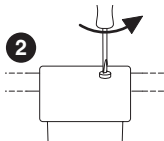
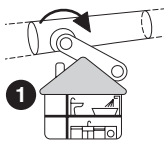


ATLAS FILTRI®
improving water



EAC

Atlas Filtri S.r.l. - Headquarter: via Pierobon, 32 - Production site: via del Santo, 227 - I-35010 Limena (PD) - Italy
tel. +39 049 769055 - fax +39 049 769994 - e-mail: atlas@atlasfiltri.com - www.atlasfiltri.com



PT Cartucho com tecnologia ScaleArmor®: tratamento anti-calcário e anti-corrosão com eficácia comprovada na proteção de caldeiras, tubos, bombas e aparelhos. Duração: 12 meses. Manutenção: nenhuma. Temperatura máx 45°C. Dureza máx 500 ppm CaCO₃. Utilizar um pré-filtro para proteger o cartucho.

LT Kaseté su ScaleArmor® technologija: nuo kalkių nuosėdų ir korozijos apsauganti priemonė, kurios veiksmingumas įrodytas šildymo katilų, vamzdžių, siurbių ir elektrinių buitinių prietaisų apsaugos srityje. Trukmė: 12 mėnesiai. Priežiūra: jokios. Maks. temperatūra 45 °C. Maks. kietumas 500 ppm CaCO₃. Naudokite priešfiltrą, kad apsaugotumėte kasetę.

LV Kasetne ar tehnoloģiju ScaleArmor®: pretkalkkumens un pretkorozijas apstrāde ar pierādītu efektivitāti katlu, cauruļu, sūkņu un iekārtu aizsardzībai. Ilgums: 12 mēneši. Apkope: nav paredzēta. Maksimālā temperatūra 45 °C. Maksimālā cietība 500 ppm CaCO₃. Lai aizsargātu kasetni, izmantojiet priekšfiltru.

ET ScaleArmor® tehnoloogiaga padrun: kalkiivi- ja korrosioonivastane töötulis, mille tõhusus on katelde, torude, pumpade ja seadmetistku kaitsmises tõestatud. Vastupidavus: 12 kuud. Vajalik hooldus: puudub. Maksimaalne temperatuur 45 °C. Maksimaalne vee karedus 500 miljondikosa CaCO₃. Kasutage padruni kaitsmiseks eelfiltrit.

FI Patruuna ScaleArmor®-teknologialla: kalkki- ja korrosiostokäsitely, jonka tehokkuus on todistettu lämpökattiloiden, putkien, pumpujen ja laitteiden suojaamisessa. Kesto: 12 kuukautta. Huolto: ei vaadi huoltoa. Max lämpötila 45°C. Max kovuus 500 ppm CaCO₃. Käytä esisuodatinta patruunan suojaamiseksi.

SV Patron med ScaleArmor®-teknik: kalk- och korrosionsskyddande behandling med bevisad effektivitet för att skydda pannor, rör, pumpar och apparater. Hållbarhet: 12 månader. Underhåll: inget. Max temperatur 45 °C. Max hårdhet 500 ppm CaCO₃. Använd ett förfilter för att skydda patronen.

NO Patron med teknologi ScaleArmor®: anti-kalkstein og anti-korrosjonsbehandling med utprøvd effektivitet for beskyttelse av kjeler, rør, pumper og husholdningsapparater. Varighet: 12 måneder. Vedlikehold: ingen. Maks. temperatur 45°C. Maks. hardhet 500 ppm CaCO₃. Bruk et forfilter for å beskytte patronen.

NL Patroon met ScaleArmor®-technologie: antikalk- en anticorrosiebehandeling met bewezen doeltreffendheid voor de bescherming van ketels, leidingen, pompen en huishoudelijke apparaten. Duur: 12 maanden. Onderhoud: geen. Max. temperatuur 45°C. Max. hardheid 500 ppm CaCO₃. Gebruik een voorfilter om de patroon te beschermen.

PL Wkład w technologii ScaleArmor®: do ochrony przed osadzaniem się kamienia i korozją kotłów, rur, pomp i urządzeń gospodarstwa domowego, o udowodnionej skuteczności. Żywotność: 12 miesięcy. Konserwacja: brak. Temperatura maksymalna 45°C. Twardość maks. 500 ppm CaCO₃. Dla ochrony wkładu zaleca się używanie filtra wstępnego.

CS Patrona s technologií ScaleArmor®: ošetření proti vodnímu kameni a korozi s proěřenou účinností pro ochranu kotlů, potrubí, čerpadel a domácích spotřebičů. Životnost: 12 měsíců. Údržba: žádná. Max. teplota 45 °C. Max. tvrdost 500 ppm CaCO₃. Na ochranu vložky používejte předsumutý filtr.

SK Vložka s technológiou ScaleArmor®: ošetrovanie proti vodnému kameňu a korózii s preukázanou účinnosťou na ochranu kotlov, potrubí, čerpadel a domácich spotrebičov. Životnosť: 12 mesiacov. Údržba: žiadna. Max. teplota 45 °C. Max. tvrdosť 500 ppm CaCO₃. Na ochranu vložky používajte predsumutý filter.

HU Patron ScaleArmor® technológiával: vízkő- és korróziógátló kezelés, amely bizonyítottan hatékony a kazánok, csövek, szivattyúk és elektromos háztartási készülékek védelmében. Élettartam: 12 hónap. Karbantartás: nem szükséges. Max. hőmérséklet: 45 °C. Max. vízkeménység: 500 ppm CaCO₃. A szűrőbetét védelme érdekében használjon előszűrőt.

SL Kartusa s tehnologijo ScaleArmor®: obdelava proti vodnemu kamnu in koroziji z dokazano učinkovitostjo za zaščito kotlov, cevi, črpal in gospodinjskih aparatov. Trajanje: 12 mesecev. Vzdrževanje: ni potrebno. Maks. temperatura 45 °C. Maks. trdota 500 ppm CaCO₃. Za zaščito kartuse uporabite predfiltr.

HR Uložak s tehnologijom ScaleArmor®: obrada protiv kamenca i protiv nagrizanja s dokazanom učinkovitšću za zaštitu kotlova, cevi, pumpi i kućanskih aparata. Trajanje: 12 mjeseci. Održavanje: nikakvo. Maksimalna temperatura 45°C. Maksimalna tvrdoća 500 ppm CaCO₃. Koristiti pred filter radi zaštite uložka.

TR ScaleArmor® teknolojisi ile kartuş: kazanları, boruları, pompaları ve cihazları korumak için etkinliği kanıtlanmış kireç ve korozyon önleyici işlem. Süre: 12 ay. Bakım: yok. Maks. sıcaklık 45°C. Maks. süre 500 ppm CaCO₃. Kartuşu korumak için bir ön filtre kullanın.

SR Uložak sa tehnologijom ScaleArmor®: tretman protiv kamenca i korozije sa dokazanom efikasnošću za zaštitu kotlova, cevi, pumpi i kućanskih uređaja. Trajanje: 12 meseci. Održavanje: nikakvo. Maks. temperatura 45°C. Maksimalna tvrdoća 500 ppm CaCO₃. Koristite predfilter da biste zaštilili uložak.

UK Картридж із технологією ScaleArmor®: обробка проти накипу та корозії з доведеною ефективністю для захисту котлів, труб, насосів та електричних побутових приладів. Строк експлуатації: 12 місяців. Технічне обслуговування: відсутнє. Максимальна температура 45°C. Максимальна жорсткість 500 ppm CaCO₃. Для захисту картриджа використовуйте попередній фільтр.

ZH 采用技术的滤芯 ScaleArmor®: 防水垢和防腐蚀处理, 已被证实可有效保护锅炉、管道、泵和电器。使用期限: 12 个月。维护: 无。最高温度 45 °C。最大硬度为 500 ppm CaCO₃。使用预过滤器以保护滤芯。

ATTENZIONE: non usare per acqua potabile in caso di acqua microbiologicamente impura o di qualità sconosciuta.
WARNING: do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the component if used for drinking water purposes.

